

**NO ES UN SUEÑO, SON LAS MALDIVAS**

IMAGINEMOS QUE ESTAMOS NAVEGANDO EN EL MAR; UNA BRISA FRESCA SOPLA ENTRE TU CABELLO Y LOS RAYOS DEL SOL ACARICIAN TU PIEL. LLEGAMOS A UNA ISLA Y CAMINAMOS DESCALZOS SOBRE LA FINA ARENA BLANCA, RESPIREMOS PROFUNDAMENTE Y ESCUCHEMOS LOS DULCES SONIDOS DE LA NATURALEZA, LOS MELODIOSOS CANTOS DE LOS PÁJAROS Y LAS OLAS ROMPIENDO EN LAS MAGNÍFICAS COSTAS. LAS PALMERAS SE MECEN AL RITMO DE LA RELAJANTE BRISA, NOS SUMERGIMOS EN EL AGUA TURQUESA, TAN CLARA Y CRISTALINA QUE PARECE UN SUEÑO. ES UN SUEÑO HECHO REALIDAD, SON LAS HERMOSAS MALDIVAS, UN ARCHIPIÉLAGO DE 1.200 ISLAS DE CORAL EN EL OCÉANO ÍNDICO. TODO AQUÍ ES MÁGICO Y SURREALISTA; ES EL CIELO EN LA TIERRA, EL PARAÍSO DE PARAÍDOS.

➤ **SECTOR AGUA**

MALÉ WATER & SEWERAGE COMPANY PVT. LTD. (MWSC)  
Malé, Maldivas

LÍNEA COMPLETA COMPUESTA DE:

- Sistema monobloque de enjuague, llenado y taponado ENOBERG ELC
- Encartonadora ACP 20 S ERGON con PID para botellas de vidrio desechables
- Encartonadora ACP 20 G ERGON e DV para botellas de vidrio retornables
- Cintas transportadoras y sub-suministros: lavadoras de botellas, sistema de carbonatación de agua, CIP, etiquetadora self-adhesive, etiquetadora roll-fed para etiquetas de papel laminado, sistema de secado.



# MALÉ WATER

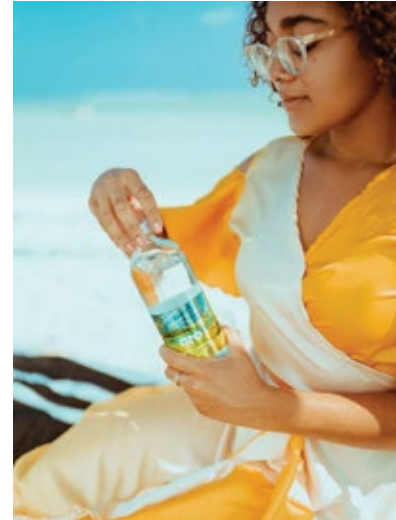
## & SEWERAGE COMPANY PVT. LTD.



# “BOTTLING IN PARADISE”: SEGUNDO EPISODIO

**D**etrás de la imagen de postal del paraíso en la tierra se encuentran empresas como Malé Water & Sewerage Company Pvt. Ltd. (MWSC), que, gracias al creciente compromiso con el desarrollo sostenible y el uso de tecnologías de vanguardia, contribuyen al progreso económico y a la protección ambiental de uno de los lugares más exclusivos del mundo. La vida de Maldivas gira en torno a la protección de sus hermosos paisajes; por ello, realidades industriales como MWSC, líder en la producción y embotellado de agua natural, prestan la máxima atención en adoptar sistemas de producción de última generación capaces de reducir drásticamente, si no eliminar por completo, el impacto sobre el ecosistema en el que operan. Tras la primera colaboración en 2012 entre SMI y Malé Water para el diseño, producción e instalación de una línea completa de PET de

14.000 botellas/hora, la empresa maldiva ha vuelto a confiar recientemente en SMI para el suministro de una línea vidrio, tanto para envases retornables como desechables, que se hizo necesaria para el lanzamiento de la nueva botella de la marca ARO, marca que representa “las Maldivas en una botella”. Para este segundo proyecto “Embotellado en el Paraíso”, destinado a la producción de agua sin gas y con gas, la empresa MWSC ha elegido un monobloque de llenado y taponado serie ELC de ENOBERG (empresa del grupo SMI) y dos envasadoras SMI con sistema pick & place de la serie ACP ERGON; el primero está destinado a envasar botellas de vidrio desechables en cajas RSC, mientras que el segundo está destinado a envasar botellas retornables en cajas de plástico. La máquina envasadora que gestiona las cajas de plástico se ha integrado en la línea de PET preexistente para permitir al cliente envasar, además de los envases de vidrio, las botellas de PET TaZa en cajas de cartón RSC.



## ➤ MALÉ WATER EN FOCO

Con el lanzamiento de la nueva botella de vidrio ARO, la empresa Malé Water & Sewerage Company Pvt. Ltd. (MWSC), fundada en 1995 con el principal objetivo de satisfacer las crecientes necesidades de agua de la capital Malé, se confirma como un actor importante para el sistema económico local. Las conspicuas y continuas inversiones en tecnologías avanzadas, la implementación de planes de mantenimiento programados para las plantas y el crecimiento profesional del personal de la empresa son los factores clave que han permitido a Malé Water responder con eficacia y rapidez a las demandas del mercado en términos de cantidad y calidad de el producto ofrecido.

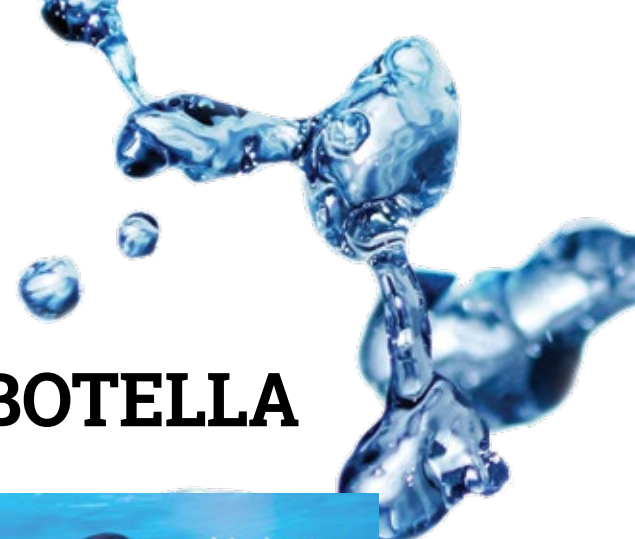


**AL LADO:** EL VIDEO TITULADO “NALA NALA RAAJJE” —QUE SIGNIFICA “MANTENER LAS MALDIVAS HERMOSAS”— LANZADO POR EL MINISTERIO DE TURISMO DE MALDIVAS PARA CELEBRAR EL JUBILEO DE ORO DEL TURISMO EN EL ARCHIPIÉLAGO.





# aro™



## LAS MALDIVAS EN UNA BOTELLA

Inspirándose en la extraordinaria belleza natural del archipiélago de las Maldivas, Malé Water & Sewerage Company (MWSC) presentó recientemente al mercado las nuevas botellas de vidrio "ARO", la primer marca de agua premium de estas islas dirigida específicamente al turismo. La marca "ARO", que en dhiverhi (idioma local) significa "fresco", nació como una filosofía de vida para mantener a Maldivas en un estado "aro", es decir fresco y de pureza. ARO representa el compromiso ecológico de la empresa para reducir el uso de plástico monouso en todo

el país, además de encerrar en una botella toda la magia del paraíso terrenal del archipiélago: ¡las Maldivas en una botella! A través de las nuevas botellas de vidrio, la empresa MWSC captura la esencia de la pureza prístina de las Maldivas y difunde la cultura de su ecosistema. El agua ARO se convierte así en una experiencia atractiva para los consumidores, que están invitados a conocer las historias de estas numerosas y hermosas islas del Océano Índico gracias a las etiquetas de las botellas de 0,5 y 1 L, que, a intervalos regulares, se alternan cada vez para contar una particularidad de las Maldivas.



### ➤ "ARO" (AH-ROH): FRESCO, LLENO DE VIDA

ARO Life es una filosofía que se esfuerza por mantener las Maldivas en un estado "aro" y fresco. Es un enfoque holístico, destinado a enriquecer vidas y encontrar la fórmula para un crecimiento sostenible. ARO Life es una plataforma para marcas y artistas locales, gracias a la cual esta filosofía se convierte en un proyecto de participación de las comunidades locales. Las etiquetas de las botellas son una obra de arte de artistas maldivos a través de las cuales expresan su talento creativo; cada etiqueta recuerda el paraíso de los paraísos, las Maldivas, y responde al lema "Nala Nala Raajje" lanzado por el Ministerio de Turismo para celebrar el jubileo de oro del turismo en el archipiélago.

#### Moodhu: la etiqueta del mar y del océano

El diseño de Moodhu está inspirado en las aguas azules y el mundo submarino. La etiqueta representa un espectáculo impresionante de elegante belleza, con la presencia de especies de peces únicas. Todo ello rodeado por un barco maldivo, un ejemplo de artesanía única que se ha transmitido de generación en generación.

#### Dhonveli: la etiqueta de la arena blanca

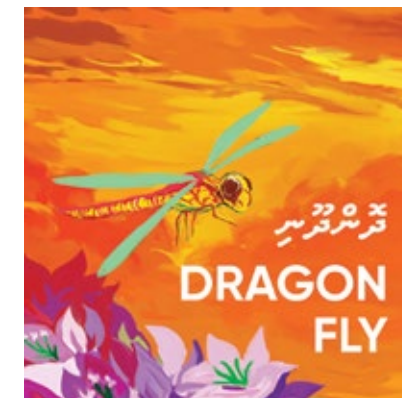
El diseño de Dhonveli representa las hermosas playas de arena blanca y los elementos exóticos del paisaje de las islas con sus palmeras, garzas y extraordinarias caracolas.

#### Iruvai: la etiqueta de calor del monzón

La etiqueta Iruvai está inspirada en la soleada vida tropical de las Maldivas y presenta los elementos típicos del monzón cálido y seco de estas islas, como la libélula, las hermosas flores tropicales y el surf, que se disfruta principalmente durante este período.

#### "Nala Nala Raajje"

Nala Nala Raajje es el lema lanzado por el Ministerio de Turismo para celebrar el jubileo de oro del turismo en este recóndito rincón del mundo. En esta ocasión, las autoridades de Maldivas también lanzaron un desafío multimedia que se desarrolla en varias plataformas sociales, con fantásticos premios en efectivo y paquetes de vacaciones para los ganadores. Los participantes deben cargar videoclips cortos para mostrar la belleza de las Maldivas y crear conciencia sobre el tema de la gestión de residuos.







EL LADO LUMINOSO DE LA VIDA:  
SOL, ARENA Y MAR



Con la marca "Maldivas en una botella", las tres series de etiquetas de botellas ARO representan un aspecto particular de las Maldivas y simbolizan la belleza natural de este paraíso en la tierra. Las botellas de vidrio, disponibles en formatos de 0,5 y 1 L, colaboran en la búsqueda de abandonar progresivamente el consumo de plástico monouso en estas islas.

La nueva marca "ARO" se presentó al mercado el pasado noviembre de 2022 durante una ceremonia especial celebrada en el magnífico puerto deportivo de The Marina at Crossroads, un extraordinario destino de ocio multisisla totalmente integrado, en presencia del Ministro de Transporte y Aviación Civil Aistha Nahula.

SMI ASIA Services Sdn Bhd, representada por el Director General Davide Danna, tuvo el honor de participar en el importante evento como socio de MWSC para el proceso de envasado de las nuevas botellas.

En esa ocasión, la empresa dijo que las botellas de agua de la marca "ARO" están en línea con la política del gobierno para reducir el uso de plástico monouso, introducida con el objetivo de promover el eslogan maldivo "Nala Nala Raajje", que significa "mantener las Maldivas hermosas". En un discurso durante la ceremonia, el director ejecutivo de MWSC, Hassan Shah afirmó que "la botella de agua ARO representa las Maldivas en ella pues abarca todos los aspectos de estas extraordinarias islas. "Este es un avance muy importante para promover la belleza de las Maldivas entre turistas de todo el mundo y resaltar la importancia de operar de manera sostenible para proteger y preservar el entorno natural", señaló Shah. El director ejecutivo de MWSC también dijo que "MWSC lanzará más productos bajo esta marca que puedan competir con productos de mercados extranjeros".

El agua ARO se somete a un minucioso proceso de tratamiento y mineralización, dando como resultado un agua de alta



ARRIBA: HASSAN SHAH, DIRECTOR GENERAL DE MWSC.

calidad, equilibrada y mejorada. Es el agua premium de las Maldivas.

Durante la ceremonia, el director general de MWSC, Hassan Shah, afirmó también que "el turismo en Maldivas avanza a gran velocidad y la industria embotelladora de agua sólo puede apoyarse introduciendo y promocionando productos locales".





➔ SMI ASIA SERVICES SDN BHD

Desde 2012, el Grupo SMI está presente en el Sudeste Asiático con la filial SMI ASIA SERVICES SDN BHD, que garantiza un soporte local rápido y eficaz a los numerosos clientes de la zona. Competencia, profesionalidad y disponibilidad del personal comercial y técnico —compuesto actualmente por 21 personas— son los factores clave que sustentan la actividad de la sucursal, que tiene su sede en la ciudad de Shah Alam, a pocos kilómetros de Kuala Lumpur (Malasia), en una estructura de 1500 m<sup>2</sup> destinada a oficinas comerciales, técnicas y almacén de repuestos. La presencia de una estructura local representó un punto fuerte para SMI en 2012, para el primer proyecto de línea instalada en Malé Water, y en 2022 para el nuevo proyecto dedicado al envasado de botellas ARO. La presencia directa en el territorio permite a SMI responder con rapidez y eficacia a las solicitudes de plantas de embotellado y empaçado competitivas y ofrecer un servicio excelente y rápido, operativo incluso cuando las oficinas de la sede de SMI en Italia están cerradas. SMI ASIA ofrece un servicio completo; desde el diseño de sistemas de llenado y empaçado hasta la gestión comercial de los pedidos, pasando por sus actividades de seguimiento y mantenimiento. Hasta la fecha, la sucursal de SMI ASIA presta servicio a casi todo el Sudeste Asiático, cubriendo un área que incluye la presencia de más de 1.000 máquinas SMI en funcionamiento. Las continuas inversiones también han permitido a la sucursal de Malasia disponer de un amplio almacén de piezas de repuesto con alrededor de 3.200 referencias diferentes por un valor total de unos 600.000 euros.



➔ AL LADO: ALGUNOS MOMENTOS DEL ACTO DE PRESENTACIÓN DE LA NUEVA MARCA "ARO" DE IZQ. A DER.: DAVIDE DANNA, DIRECTOR DE SMI ASIA SERVICES Y ALI SHAHEEM, GERENTE GENERAL DE FABRICACIÓN DE MWSC.



SOLUCIÓN DE LINE ENGINEERING  
VERSÁTIL Y COMPACTA





# SOLUCIONES SMI PARA MALÉ WATER



La solución de línea recientemente instalada por SMI en la planta de producción de Malé Water es un sistema creado ad hoc para satisfacer plenamente las expectativas técnicas y económicas del cliente, que, desde las fases de estudio preliminares del nuevo proyecto dedicado al envasado de botellas de vidrio con la marca ARO y TaZa, recalzó la importancia de la sostenibilidad de las soluciones propuestas. El objetivo de Malé Water era implementar soluciones innovadoras basadas en máquinas de última generación, caracterizadas por soluciones de vanguardia en términos de reducción de costos de producción, consumo eléctrico, costos de mantenimiento y protección del medio ambiente. El nuevo suministro se integra con la primera línea de PET de 14.000 botellas/hora, instalada por SMI en 2012 para el embotellado y empacado de botellas de PET



de la marca TaZa, y garantiza al cliente el funcionamiento simultáneo de las dos líneas de producción a la hora de envasar las botellas de PET en fajas de film termorretráctil. Para Malé Water & Sewerage Company es fundamental contar con instalaciones de producción fiables y flexibles, capaces de adaptarse fácilmente a las necesidades cambiantes del mercado. Después de un cuidadoso análisis de las necesidades de la empresa maldiva para la producción de agua sin gas y con gas en botellas desechables y retornables, los expertos del System Engineering Department de SMI han desarrollado una solución de línea capaz de responder a las necesidades de simplicidad, economía de gestión, compactibilidad de las instalaciones y mantenimiento reducido. La solución de línea completa para botellas de PET y de vidrio de la marca TaZa y para las nuevas botellas de vidrio de la marca ARO propuesta por SMI prevé, de hecho, la integración de los sistemas de gestión y control de la planta en unas pocas unidades lógicas "touch-screen" para permitir la gestión de toda la línea de embotellado por un número reducido de operadores. El almacenamiento de materias primas está centralizado en una única zona, facilitando la manipulación de pallets y materias primas, mientras que la zona de descarga de producto terminado se sitúa en el mismo lado de la línea, haciendo más fluido y eficiente el proceso productivo.



## ➤ SISTEMA MONOBLOQUE DE ENJUAGUE/LLENADO/TAPONADO ENOBERG ELC

La solución de línea para el proyecto de la nueva botella ARO "Embotellado en el Paraíso" de Acqua Malé incluye un monobloque de enjuague/llenado/taponado de la serie ENOBERG ELC para el llenado por gravedad a nivel.

**Productos procesados:** botellas de vidrio ARO y TaZa de 0,5 y 1 L llenas de agua tanto con gas como sin gas. Cierre con tapón de rosca de aluminio ROPP.

### Ventajas principales:

- estructura monobloque compacta
- dimensiones totales reducidas dentro de la línea de producción
- bajos costes de transporte y mantenimiento
- excelente relación calidad-precio
- cambio rápido de formato para pasar rápidamente de una botella a otra
- máquina versátil adecuada para diferentes productos
- parámetros de formato que se pueden gestionar directamente a través de la pantalla táctil HMI
- alto nivel de confiabilidad
- movimiento independiente de los ejes de la máquina mediante motores Brushless con accionamiento integrado (serie ICOS), para garantizar un perfecto sincronismo entre las estrellas de la máquina y un bajo nivel de ruido durante el funcionamiento.

## ➤ ENCARTONADORA ACP 20 G ERGON

**Productos procesados:** botellas de vidrio desechables marca TaZa de 0,5 L y 1 L  
**Paquetes realizados:** las botellas se colocan en cajas de plástico en formato 3x4

### Ventajas principales:

- solución "pick & place" para introducir el producto suelto desde arriba
- solución flexible con posibilidad de colocar el producto a granel en cajas de cartón o cajones de plástico
- estructura sólida de una sola pieza
- alta flexibilidad para envasar una amplia gama de productos
- agrupación de productos por ciclo alterno mediante un sistema de separación neumático
- almacén de cartones situado al lado de la máquina, con carga de formatos preplegados (para embalaje en cajas de cartón) fácil y ergonómica
- posibilidad de superponer el producto al insertarlo en la caja
- posibilidad de procesar productos delicados, como vinos, espumosos y licores, sin dañar las etiquetas durante el procesamiento en la máquina
- fácil acceso a la máquina
- desgaste mecánico y mantenimiento reducidos al mínimo
- tecnología de control y automatización MotorNet System® basada en bus de campo Sercos.



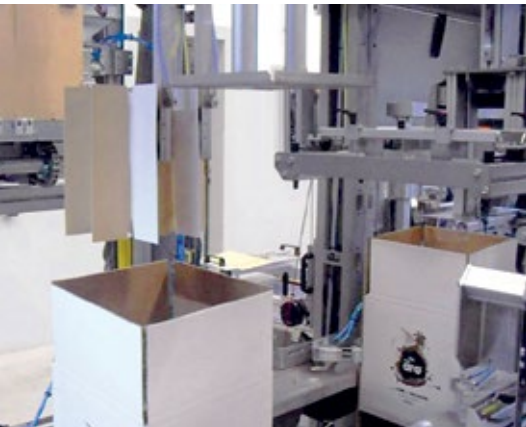


➤ **ENCARTONADORA ACP 20 S ERGON con dispositivo de inserción de separadores**

**Productos procesados:** botellas de vidrio desechables marca ARO de 0,5 y 1 L. Botellas PET marca TaZa de 0,33 / 0,5 / 1,5 L.

**Paquetes realizados:** las botellas de vidrio ARO de 0,5 L se empaquetan dentro de cajas de cartón con separadores en formato 4x4, y las de 1 L en formato 3x3. Las botellas PET TaZa de 0,33 y 0,5 L se empaquetan dentro de cajas en formato 4x6, mientras que las de 1,5 L en cajas con formato 3x4.

La encajonadora ACP 20 S ERGON suministrada por SMI realiza el confeccionamiento secundario de las nuevas botellas de vidrio ARO y de las botellas PET de la marca TaZa de 0,33 L, 0,5 L y 1,5 L, que precedentemente eran empaquetadas con una encajonadora wrap-around de la serie LWP 30 ERGON. En la zona de entrada de la máquina, una cinta provista de cadenas en material termoplástico de bajo coeficiente de fricción transporta el producto a empaquetar. En la zona de formado, los productos se agrupan alternadamente en el orden deseado mediante un sistema mecánico de separación de productos, compuesto por un dispositivo neumático superior e inferior de bloqueo/desbloqueo del producto a granel, regulable en altura y anchura por el lado de marcha del producto. El modelo suministrado al cliente de Maldivas está equipado con el dispositivo opcional PID (Partitions Inserting Device) para insertar separadores premontados de cartón plano dentro de las cajas de cartón, con el fin de proteger las botellas de vidrio de daños o roturas y preservar las etiquetas de posibles abrasiones. Las cajas de cartón realizadas por la nueva ACP 20 S ERGON son trasladadas por cintas transportadoras Smiline hasta la entrada del sistema de paletizado automático APS 1035 P, ya en funcionamiento desde 2012. Se trata de un sistema monocolumna con dos ejes cartesianos, donde el eje vertical está formado por una columna fija por la que discurre el transversal horizontal, mientras que el eje horizontal de trabajo está formado por el travesaño por el que se desliza la pinza. Los paquetes que llegan a la cinta de alimentación monofilas se agrupan en la zona del preformador de filas. A continuación, la fila es levantada por la pinza que, con movimientos rápidos y precisos, la coloca en el lugar correcto del palet, contribuyendo a la formación de una capa completa de forma muy sencilla.



➤ **CINTAS TRANSPORTADORAS**

**Función:** transporte de botellas de vidrio fuera del sistema monobloque de enjuague/llenado/taponado; manipulación entrante y saliente hacia/desde las empacadoras de cajas ACP ERGON; integración a la línea de cintas PET suministrada en 2012.

**Ventajas principales:**

- las cintas transportadoras para producto a granel aseguran el movimiento fluido y constante, sin tirones, de los envases que ingresan a las encajonadoras ACP
- deslizamiento compacto y uniforme de cajas de cartón y cajas de plástico
- la estructura modular y la alta compatibilidad con otros sistemas permiten realizar las operaciones de instalación, puesta en marcha y pruebas de forma extremadamente sencilla
- sincronización con las cintas transportadoras de la línea de botellas PET para su canalización a la línea de cintas transportadoras de botellas de vidrio y posterior embalaje en cajas RSC
- operaciones de mantenimiento simplificadas
- alta fiabilidad del sistema, gracias a la estructura y los componentes en acero inoxidable AISI 304
- tiempos de cambio de formato reducidos al mínimo.